

Сектор газетных и журнальных вырезок
Мосгорсправка НКС

Мясницкая, 26-Б

Тел. 98-68

Вырезка из газеты

ПОСТРОЙКА

Москва

от

5 МАР 1935

Газета №

10 ЛЕТ ТЕАТРА „ПОСТРОЙКА“

ВЕЧЕР ЧЕХОВСКИХ
РАССКАЗОВ

Театр «Постройка» отмечает сейчас свой десятилетний юбилей. К юбилейным торжествам театр подготовил новые постановки. Одну из них — «Вечер рассказов Чехова» — театр накануне показал в центральном клубе строителей.

Нужно всячески приветствовать инициативу театра, взявшегося довести творчество Чехова до массы строителей.

Театр взял семь рассказов Чехова: «Тоска», «Ванька», «Хороший конец», «Поленька», «В цирюльне», «Скрипка Ротшильда», и «Хамелеон». Эти рассказы переработал для сцены Юрий Соболев.

Несмотря на хорошую постановку заслуженного артиста Республики Подгорного и арт. Благоуравова, прекрасное художественное оформление спектакля и неплохую игру актеров, все же приходится усомниться в целесообразности таких переделок чеховских рассказов для сцены. Сущность рассказов Чехова такова, что даже при самой квалифицированной переделке их для сцены (к таким переделкам надо отнести работу Ю. Соболева) все же особый колорит, внутреннее содержание чеховских рассказов невольно пропадают, т. е. пропадает самое главное.

Так именно и получилось с театром «Постройка» в его последней работе. В известной степени здесь сказался и подбор произведений, очень трудных для сценической переработки.

Нам кажется, что драматургическая сторона творчества Чехова настолько хорошо выявлена его пьесами, что переделывать рассказы в пьесы вряд ли целесообразно. Но это уже вопрос, выходящий за рамки газетного отзыва о спектакле и требующий отдельной статьи.

Л. И.